

Учебно-методический комплекс, как с точки зрения содержания, так и по форме, позволяет эффективно организовать учебный процесс, самостоятельную работу обучающихся и сохранить преемственность в преподавании учебных дисциплин.

Таким образом, составные компоненты учебно-методического комплекса дополняют друг друга, обеспечивая наглядность, способствуют построению индивидуальной траектории развития каждого обучающегося, развивают их творческий и интеллектуальный потенциал, а также повышают качество образования.

Использование учебно-методического комплекса позволяет совершенствовать содержание образовательного процесса, в полной мере реализовать основные дидактические принципы, стимулировать применение новых форм и методов обучения и совершенствовать качество процесса обучения.

Библиографический список:

1. Скуратовская, Н. А. Учебно-методический комплекс как средство повышения качества дополнительного образования / Н. А. Скуратовская // Современная педагогика. – 2014. – № 12 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://pedagogika.snauka.ru/2014/12/3018>. – Дата доступа: 08.02.2024.
2. Тонкодубова, О. И. Учебно-методический комплекс как фактор повышения качества образования / О. И. Тонкодубова // Ученые записки ОГУ. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2014. – № 2. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/uchebno-metodicheskiy-kompleks-kak-faktor-povysheniya-kachestva-obrazovaniya>. – Дата доступа: 10.02.2024.
3. Фоминых, И. В. Роль учебно-методического комплекса в обеспечении качества образования / И. В. Фоминых // Теория и практика образования в современном мире: материалы VI Междунар. науч. конф. (г. Санкт-Петербург, декабрь 2014 г.). – Спб. : Заневская площадь, 2014. – С. 307–309.
4. Черненко, Г. Р. Учебно-методический комплекс как средство повышения качества образования / Г. Р. Черненко [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://nsportal.ru/shkola/materialy-k-attestatsii/library/2018/01/11/uchebno-metodicheskiy-kompleks-kak-sredstvo>. – Дата доступа: 10.02.2024.

УДК 372.881

ПРЕОДОЛЕНИЕ ЯЗЫКОВОГО БАРЬЕРА КАК УСЛОВИЕ ФОРМИРОВАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ БУДУЩЕГО СПЕЦИАЛИСТА

А. В. Сорокина

старший преподаватель кафедры иностранных языков

*Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка, г. Минск
Italia_20@mail.ru*

В статье рассматривается важность решения проблемы устранения языкового барьера как условия формирования языковой компетенции будущего специалиста в современных условиях. Термин «языковой барьер» определяется как психологический дискомфорт, неспособность студента воспринимать и продуцировать спонтанную речь в любой иноязычной среде вследствие неуверенности в своих знаниях, страха допустить ошибку или показаться смешным. Рассматриваются причины и способы устранения языкового барьера: создание благоприятного психологического климата, атмосферы сотрудничества и ситуации успеха на занятиях, повышение мотивации, расширение словарного запаса студента путем погружения в иноязычную среду.

Ключевые слова: языковой барьер; неспособность; языковая компетенция; способы устранения; мотивация.

OVERCOMING THE LANGUAGE BARRIER AS A CONDITION FOR THE FORMATION OF THE LANGUAGE COMPETENCE OF A FUTURE SPECIALIST

A. V. Sorokina

*Senior lecturer of the Department of Foreign Languages
Belarusian State Pedagogical University named after Maxim Tank, Minsk
Italia_20@mail.ru*

The article considers the importance of solving the problem of eliminating the language barrier as a condition for the formation of the language competence of a future specialist in modern conditions. The term «language barrier» is defined as the psychological discomfort, the inability of a student to perceive and produce spontaneous speech in any foreign language environment due to lack of confidence in their knowledge, the fear of making a mistake or being ridiculous. The reasons and ways to eliminate the language barrier are considered: creating a favorable psychological climate, an atmosphere of cooperation and a situation of success in classes, increasing motivation, expanding the student's vocabulary by immersion in a foreign-language environment.

Keywords: language barrier; inability; language competence; ways of elimination; motivation.

Глобализация привела к тому, что изучение иностранных языков стало важным условием восприятия поликультурной информации и осуществления успешного межкультурного диалога. Необходимость владения одним или даже несколькими иностранными языками стала очевидной для современного специалиста любого профиля. Процесс обучения иностранному языку опирается на психологические и личностные возможности, которыми располагает как преподаватель, так и студент. Довольно часто студенты, особенно на начальном этапе изучения иностранного языка сталкиваются с проблемой языкового барьера. В данной статье будут рассмотрены причины возникновения языкового барьера и предложены пути его преодоления при изучении иностранного языка в вузе.

Итак, согласно Толковому словарю русского языка, языковой барьер – «это невозможность общения из-за незнания чужого языка» [5, с. 43]. Языковой барьер – это также чувство психологического дискомфорта, связанного с боязнью общения на иностранном языке, *это* настоящий камень преткновения для студентов, которые встали на путь освоения английского языка. Каковы же причины возникновения языкового барьера. Прежде всего это страх ошибиться. Студенты боятся показаться глупыми или смешными, поэтому, отвечая, например, на вопросы они предпочитают отвечать yes или no. Психологи объясняют это тем, что мы с детства привыкли чувствовать вину за допущенные ошибки. Особенности характера также способствуют развитию языкового барьера. Замкнутые, стеснительные, необщительные студенты, как правило, предпочитают отмалчиваться на занятиях, они не чувствуют уверенности в себе и в своих силах, а если они и говорят на иностранном языке, то делают это тихо и односложно [1].

Отсутствие мотивации и речевой практики также обуславливает появление языкового барьера. Чтобы студент мог применять в жизни все то, что изучается на занятиях иностранного языка, необходима автоматизация как языковых навыков, так и речевых умений, поэтому необходимо создание ситуаций, максимально приближенных к реальности.

Скудный словарный запас и плохое знание грамматики английского языка также являются причинами возникновения языкового барьера. Чем богаче словарный запас студента, тем проще ему строить монологическое высказывание и понимать обращенную к нему речь. Конечно, знание времен группы Simple позволит ему на начальном этапе изучения языка составлять простые высказывания, но, чтобы воспринимать английскую речь в полном объеме, строить более сложные предложения, читать и понимать аутентичные тексты нужно понимать тонкости английской грамматики.

Как же помочь студентам преодолеть языковой барьер? Прежде всего обеспечить ситуацию успеха для повышения мотивации у студентов. Для этого преподаватель

должен создать спокойную, дружескую и благоприятную обстановку на занятии, выстроить доверительные отношения со студентами, создать благоприятный психологический климат и атмосферу сотрудничества. К личности преподавателя иностранного языка предъявляются особые требования: он должен обладать такими качествами, как педагогический такт, искренность, самообладание, чувство эмпатии, толерантность, высокий уровень культуры [2, с. 46–48].

Когда студент отвечает хорошо, он получает положительную оценку, слышит похвалу педагога, таким образом, он испытывает положительные эмоции, у него возрастает интерес к предмету и появляется желание заниматься эффективно на следующих занятиях. Чтобы каждый студент мог проявить себя, преподаватель может использовать на занятии игровой метод, когда все равны и каждый может раскрыть свой потенциал и почувствовать себя нужным. Преподаватель может предложить студенту перевоплотиться в воображаемый персонаж.

Это даст возможность «подкорректировать» свой образ, «поиграть» в другую личность, стать лучше в своих глазах и глазах окружающих. Обучение общению на иностранном языке проходит более эффективно в группах, так как у студента есть возможность привыкнуть к нюансам произношения одногруппников, послушать разные мысли, суждения и адекватно реагировать на них. Таким образом, обеспечение ситуации успеха для повышения мотивации является одним из способов преодоления языкового барьера студента [4].

Причиной возникновения психологического языкового барьера может быть и неправильное исправление ошибок преподавателем. Ошибки исправлять надо так, чтобы у студентов не пропадала уверенность в своих способностях. Например, преподаватель может, услышав ошибку, просто повторить фразу правильно. Или во время спонтанных высказываний студентов взять их ошибки на заметку, а в конце задания предложить группе разобрать, как исправить эти ошибки, не называя, кто их сделал [2].

Иногда, чтобы заинтересовать студентов, разрядить обстановку или снять психологическое напряжение педагог может рассказать что-нибудь интересное, иногда даже интригующее. Это может быть шутка, анекдот или начало истории, например, «A funny story happened to me yesterday», «I met my school friend this morning», «My cat surprised me yesterday». Как правило, такие реплики не остаются без внимания. Учащиеся активно вступают в беседу, задают вопросы. Сложность заключается в том, что студенты не всегда могут подобрать нужную лексику на иностранном языке, задача преподавателя в этом случае вовремя подсказать нужное слово или выражение. Преподаватель может заранее подготовить ряд интересных историй и в нужный момент использовать более подходящую по теме или ситуации.

Из ныне существующих методов обучения иностранному языку наиболее популярным и эффективным является коммуникативный метод. Именно этот метод является самым действенным на пути преодоления языкового барьера, так как основным принципом метода является общение в аудитории только на иностранном языке с самого первого учебного занятия. Таким образом, студент полностью погружается в языковую среду и старается не обращаться к родному языку. На первом занятии можно предложить студентам записать базовые фразы приветствия/прощания, извинения, просьб повторить медленнее и т.п.

<i>Фраза на английском языке</i>	<i>Перевод</i>
Could you please speak a little slower?	Не могли бы вы говорить немного помедленнее?
Could you repeat your last phrase, please?	Не могли бы вы повторить вашу последнюю фразу, пожалуйста?
I'm sorry, I don't understand.	Извините, не могу понять.
I'm sorry, I didn't get that. Could you say	Извините, я не понял, что вы сказали.

it again, please?	Не могли бы вы повторить, пожалуйста?
Sorry, I did not catch you.	Извините, я не понял вас.
Oh, now I get it.	О, ну теперь я понимаю.
Okay, thank you, now I understand it.	Хорошо, спасибо, теперь я понимаю.

Также можно предложить студентам больше использовать в речи ничего не значащих междометий. Использование таких слов приблизит их манеру речи к манере носителя языка; такие слова снимают психологическое и лингвистическое напряжение, а время, затраченное на их произношение, дает возможность продумать дальнейшее высказывание. Например, в английском языке это «like», «well», «sort of», «I mean», «so».

Безусловно, чтобы чувствовать себя увереннее, студенты должны расширять словарный запас. Изучая новую лексику, лучше предлагать студентам заучивать не отдельное слово, а выражения с этим словом, не просто глагол, а еще и фразовые глаголы, идиомы, сленговые выражения, которые носители языка используют в речи. Изучая, например, глагол to look, можно предложить студентам запомнить несколько выражений и предложений с этим глаголом:

- to look – смотреть, глядеть;
- to look ahead – смотреть вперед (в будущее);
- to look through blue-coloured (rose-coloured) glasses – видеть все в непривлекательном (привлекательном) свете;
- to look things in the face – смотреть правде в лицо.
- Don't look round now, I think we're being followed. – Не оглядывайся, но мне кажется, что за нами кто-то идет.
- The children spend too much time looking at television. – Дети слишком много времени проводят, пялясь в ящик.
- Sadly we looked after the last bus as it disappeared round the corner. – Мы с грустью посмотрели вслед последнему уехавшему автобусу.
- I looked into the room, but no one was there. – Я заглянул в комнату, но там никого не было.

Пусть студенты заучивают целые предложения, таким образом лексика запомнится лучше, и в памяти у них останутся не просто слова, а фразы, из которых легче составить обращение к собеседнику.

Также в преодолении языкового барьера поможет прослушивание аудиоматериала, в частности песен на английском языке. Песни могут быть эффективны по разным причинам. Во-первых, они способствуют развитию навыка восприятия иностранной речи на слух, во-вторых, снимают психологическое напряжение, через какое-то время студенты не боятся петь песни или хотя бы проговаривать текст вслух. И, наконец, это прекрасная возможность выучить определенные грамматические конструкции. Так, изучая тему Modal Verbs можно предложить студентам прослушать песню британской рок-группы Queen «The show must go on». Подпевая слова припева, студенты точно запомнят, что между модальным глаголом must и инфинитивом частица to не ставится, в отличие от модальных глаголов have to, ought to. Песня «It must have been love» шведской поп-рок-группы Roxette поможет студентам запомнить образование прошедшего времени модального глагола must.

Песни «Thinking out loud» (Ed Sheeran), «If I were a boy» (Beyoncé), «If it hadn't been for love» (Adele) помогут в освоении темы Conditionals; для запоминания времен английского языка следует прослушать песни «Since you've been gone» (The Outfield) и «Summer of '69» (Bryan Adams).

Также одной из современных методик снятия языкового барьера является эдьютейнмент (от англ. education обучение + entertainment развлечение), основанная на концепции обучения через развлечение. Такая методика способствует раскрепощению

студентов и формированию у них интереса к учебному процессу [3, с. 194]. В качестве примеров использования эдьютейнмента на занятиях в БГПУ можно привести тренинг на развитие эмоционального интеллекта «How to improve emotional intelligence», интерактивный воркшоп «Teacher's Day», мастер-класс по созданию электронного коллажа ко Дню матери, конкурс видеороликов на иностранных языках «Моя профессия», квест-экскурсии на иностранном языке, викторина «English-speaking countries», виртуальный тур «Unknown Belarus» и другие.

Таким образом, эффективная подготовка конкурентоспособного специалиста, обладающего языковой компетенцией, предполагает учет языковых и психологических аспектов при изучении иностранного языка на основе определенных педагогических условий. Как и при изучении любого предмета, иностранный язык становится интересным лишь тогда, когда прodelываемой работе сопутствует успех, когда можно увидеть и услышать результат своих трудов. Мотивация повышается лишь тогда, когда студент на практике убеждается в умении использовать иностранный язык, даже не владея им на высоком уровне. Преодоление языкового барьера у студентов вуза будет эффективным, если осуществляется процесс мотивации обучения, стимулируется процесс формирования умений диалогической и монологической речи. Для развития устной иноязычной коммуникации, для устранения или минимизации языкового барьера преподаватель должен систематически создавать студентам условия погружения в иноязычную среду и искать новые способы его преодоления [4].

Библиографический список:

1. Бернштейн, В. Л. Пути формирования межкультурной коммуникативной компетенции на уроке иностранного языка / В. Л. Бернштейн // Преподавание иностранных языков и культур: проблемы, поиски, решения (Лемпертовские чтения – VII): материалы Международного науч.-метод. симпозиума, Пятигорск, 19–20 мая 2005 г. – Пятигорск, 2005. – С. 48–49.
2. Вербицкая, Т. И. Педагогические условия преодоления психологических барьеров у студентов в процессе обучения иностранным языкам: дис. ... канд. пед. наук / Т. И. Вербицкая. – Калининград, 2003. – 196 с.
3. Кобзева, Н. А. Edutainment как современная технология обучения / Н. А. Кобзева // Ярославский педагогический вестник. – 2012. – № 4. – С. 192–195.
4. Макаев, Х. Ф. Устранение языкового барьера как условие формирования языковой компетенции будущего специалиста / Х. Ф. Макаев // Ученые записки университета имени П. Ф. Лесгафта. СПб. – 2011. – С. 83–87.
5. Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка: 80000 слов и фразеологических выражений / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова; Рос. акад. наук, Ин-т рус. языка им. В. В. Виноградова. – 4-е изд., доп. – М. : Азбуковник, 1999. – 944 с.

УДК 372.881.1

РОЛЬ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ПРАКТИКИ В ФОРМИРОВАНИИ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ МАГИСТРАНТОВ-ФИЛОЛОГОВ

М. Ю. Чикиль

доцент кафедры иностранных языков

*Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка, г. Минск
chikilmaria1504@gmail.com*

В статье автор затрагивает вопросы формирования исследовательской компетенции магистрантов, определяет роль научно-исследовательской практики в формировании указанной компетенции. Автор уточняет понятие и содержание исследовательской компетенции. Определена важность разработки компетентностно-ориентированных дифференцированных заданий, способствующих формированию исследовательской компетенции.